
AUTHORIZED TRANSLATION



MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

**REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF
INDONESIA**

NUMBER 73/M-DAG/PER/10/2014

CONCERNING

**THIRD AMENDMENT OF THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE
NUMBER 83/M-DAG/PER/12/2012 CONCERNING PROVISIONS FOR IMPORT OF
CERTAIN PRODUCTS**

UPON BLESSINGS OF THE ONLY GOD

THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

- Considering :
- a. That in order to improve the fluency of the import flow of certain products, it is necessary to amend several provisions of Regulation of the Minister of Trade Number 83/M-DAG/PER/12/2012 concerning Provisions for Import of Certain Products, as has been amended several times and latest with the Regulation of the Minister of Trade Number 36/M-DAG/PER/7/2014;
 - b. That based on the consideration, as meant in letter a, it is necessary to determine the Regulation of the Minister of Trade concerning the Third Amendment of the Regulation of the Minister of Trade Number 83/M-DAG/PER/12/2012 concerning Provisions for Import of Certain Products.

- In view of :
1. Law Number 7 of 1994 concerning Ratification of the Agreement Establishing The World Trade Organization

(State Gazette of the Republic of Indonesia of 1994 Number 57, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3564);

2. Law Number 10 of 1995 concerning Customs (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1995 Number 75, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3612), as has been amended with Law Number 17 of 2006 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 93, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4661);
3. Law Number 36 of 2000 concerning Determination of Government Regulation as Replacement of Law Number 1 of 2000 concerning Free Trade Zone and Free Port to become a Law (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2000 Number 251, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4053), as has been amended with Law Number 44 of 2007 concerning the Determination of Government Regulation as Replacement of Law Number 1 of 2007 to become a Law (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2007 Number 130, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4775);
4. Law Number 39 of 2008 concerning State Ministry (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 166, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4916);
5. Law Number 36 of 2009 concerning Health (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2009 Number 144, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5063);

6. Law Number 18 of 2012 concerning Food (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2012 Number 227, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5360);
7. Law Number 7 of 2014 concerning Trade (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 45, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5512);
8. Government Regulation Number 102 of 2000 concerning National Standardization (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2000 Number 199, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4020);
9. Government Regulation Number 10 of 2012 concerning Treatment of Customs, Taxation, and Excise as well as Implementation Procedure to Enter and Take Goods Into and Out of and that are in the Zone Determined as the Free Trade Zone and Free Port (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2012 Number 17, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5277);
10. Presidential Decree Number 84/P of 2009 concerning Formation of the United Indonesia Cabinet II, as has been amended with the Presidential Decree Number 8P of 2014;
11. Presidential Regulation Number 47 of 2009 concerning Formation and Organization of the State Ministry, as has been amended several times and latest with the Presidential Regulation Number 13 of 2014 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 24);
12. Presidential Regulation Number 24 of 2010 concerning Position, Duties and Functions of the State Ministry and

Organization Structure, Duties and Functions of Echelon I of the State Ministry, as has been amended several times and latest with the Presidential Regulation Number 14 of 2014 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 25);

13. Regulation of the Minister of Trade Number 28/M-DAG/PER/6/2009 concerning Provision for Export and Import Licensing Service with the Electronic System Through INATRADE in the Framework of the Indonesia National Single Window;
14. Regulation of the Minister of Trade Number 54/M-DAG/PER/10/2009 concerning General Provisions in the Import Sector;
15. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 concerning Organization and Work Procedure of Ministry of Trade, as has been amended with the Regulation of the Minister of Trade Number 57/M-DAG/PER/8/2012;
16. Regulation of the Minister of Trade Number 27/M-DAG/PER/5/2012 concerning Provision for the Importer Identity Number (API), as has been amended several times and latest with the Regulation of the Minister of Trade Number 84/M-DAG/PER/12/2012;
17. Regulation of the Minister of Trade Number 83/M-DAG/PER/12/2012 concerning Provision for Import of Certain Products, as has been amended several times and latest with the Regulation of the Minister of Trade Number 84/M-DAG/PER/12/2012;

HAS DECREED:

To enact : **THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE CONCERNING THIRD AMENDMENT OF THE REGULATION OF THE MINISTER OF TRADE NUMBER 83/M-DAG/PER/12/2012 CONCERNING PROVISIONS FOR IMPORT OF CERTAIN PRODUCTS.**

Article I

Several provisions in the Regulation of the Minister of Trade Number 83/M-DAG/PER/12/2012 concerning provisions for Import of Certain Products, as has been amended several times and latest with the Regulation of the Minister of Trade Number 36/M-DAG/PER/7/2014 have been amended as follows:

1. The provision of Article 6 paragraph (1) is amended and reads as follows:

Article 6

- (1) Each import of Certain Products by the IT-Certain Product may only be carried out through the following ports of destination:
 - a. Land port: Cikarang Dry Port in Bekasi;
 - b. Sea port: Belawan in Medan, Tanjung Priok in Jakarta, Tanjung Emas in Semarang, Tanjung Perak in Surabaya, Soekarno Hatta in Makassar, Dumai in Dumai, Jayapura in Jayapura, Tarakan in Tarakan, Krueng Geukuh in Aceh Utara, and Bitung in Bitung; and/or
 - c. Airport: Kualanamu in Deli Serdang, Soekarno Hatta in Tangerang, Ahmad Yani in Semarang, Juanda in Surabaya, and Hasanuddin in Makassar.

- (2) The import of Certain Products by the IT-Certain Product, which is carried out through the seaport of Dumai in Dumai, seaport of Jayapura in Jayapura, and seaport of Tarakan in Tarakan, is only for food and beverage products.
 - (3) The import of Certain Products by the IT-Certain Product, which is carried out through the seaport of Krueng Geukuh in Aceh Utara, is only for food and beverage products, ready made clothing, footwear and electronics.
 - (4) The import of Certain Products by the IT-Certain Product, which is carried out through the seaport of Bitung in Bitung, is only for food and beverage products, ready made clothing and electronics.
2. 2 (two) articles are inserted between Article 9 and Article 11, namely Article 9A and Article 9B, which read as follows:

Article 9A

The provision of import verification or technical tracing at the port of loading, as meant in Article 8 paragraph (1) does not apply for Certain Products that are imported by the Priority Route Importer (IJP) as long as the imported Certain Products are according to the business sector or group/type of goods covered under the section that can be imported as contained in the Importer Identity Number (API).

Article 9B

Certain Products outside the business sector as contained in the API-P imported by the IJP should:

- a. Be related to the business sector; and
- b. Be carried out the import verification and technical tracing at the port of loading.

Article II

This Regulation of the Minister commences applicable on 1 December 2014.

So that it is known by everyone, the enactment of this Regulation of the Minister is instructed with its placement in the State Gazette of the Republic of Indonesia.

Enacted in Jakarta

On 14 October 2014

**MINISTER OF TRADE OF
THE REPUBLIC OF INDONESIA**

signed

MUHAMMAD LUTFI

Copy conforms to the original

Secretariat General

Ministry of Trade

Head of Legal Bureau,

signed and sealed

LASMININGSIH

Translated from Indonesian Language
Jakarta, September 21, 2015
Authorized and Sworn Translator,

FIKRI SAID OBED